Adruguillao



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Dolorido

[*adjetivo*]

Cuando una persona se siente dolorida por todas partes por motivos físicos (haber dormido mal, haber trabajado demasiado...).

Ver: Adrugal, Adrugao, Drugo

• Ays qué mal m'he levantao hoy, estoy toa adruguillá, via tenel que cambial el colchón este d'una vez.

• Yo nô sé tú, pero dispués de la tupitaina de ayer yo estoy adruguillaito vivo, que hasta pa sentalme me duele to.

Campos semánticos: Sensaciones

Comentarios:

Es un dolor muscular, no de vísceras o enfermedades.

Origen: Árabe. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado.

Etimología:

Procede de nuestra palabra **drugo** (*grumo*). Cuando uno está dolorido muscularmente es como si tuviera **drugos** por todo el cuerpo, es decir, como si estuviera **endrugao**. La formación morfológica es típica de muchas palabras, como de tonto atontao, o de calor acalorao.

La acepción 1 es muy parecida a la que tiene la palabra **grumo** en el estándar. Lo curioso es que **grumo** viene del latín **grumus**, que significaba "*pequeño montón de tierra*", y esa acepción, aunque ya no existe en el estándar, se parece mucho a nuestra acepción 3 de "*terrón de tierra*", por lo que ambas palabras puede que estuvieran relacionadas. Pudiera ser que **drugo** provenga de **grumo** deformado por la influencia de otra palabra relacionada, lo que explicaría que nuestras 3 acepciones tengan relación con el presente o el pasado de **grumo**. O podría estar relacionado con la palabra **mendrugo** (trozo pequeño de pan), en cuyo caso vendría del árabe **matruq** (*machacado*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com